



# NASZA

# Trójwieś

miesięcznik  
Rady i Urzędu  
Gminy

NR 7 (132) ROK XII

LIPIEC 2004 r.

ISSN 1506-0470

Nakład 1200 egz.

egz. bezpłat.

## Witamy na wakacjach

Wakacje, wakacje - to zielony las  
kwitnące akacje i słoneczny blask.  
Tyle białych szos,  
tyle nowych dróg

Wakacje, wakacje - jagodowe dni,  
wesołe kolacje, kolorowe sny.  
I gorący piach,  
i do wody skok

(Maria Terlikowska)

Serdecznie witam wszystkich GOŚCI -  
turystów i wczasowiczów, którzy w miesi-  
cach wakacyjnych wybrali naszą gminę, by  
tutaj odpocząć i nabrać sił do dalszej pra-  
cy i nauki. Życzę, by wakacyjnemu odpoc-  
zynkowi towarzyszyło słońce, a gdy go za-  
braknie, niech uśmiech przekazany drugie-  
mu człowiekowi rozjaśnia ponure dni. Ży-  
czę wszystkim udanych wędrówek, wycie-  
czek i szczęśliwego powrotu do swoich naj-  
bliższych. Okazujmy sobie nawzajem ser-  
ce, miłość, pomoc i serdeczność. Życzę dzie-  
ciom, by we wrześniu wróciły do szkoły  
zdrowe, wypoczęte i pełne energii do wy-  
konywania nowych zadań w szkole.

Wójt Gminy

## PODAJEMY DO WIADOMOŚCI PISMO NZOZ W SPRAWIE DYŻU- RÓW W DNI WOLNE OD PRACY.

W związku ze zmianą zasad organiza-  
cji pracy przez Narodowy Fundusz Zdro-  
wia od 1.01.04 r. zniesiono w Podstawo-  
wej Opiece Zdrowotnej obowiązek świad-  
czenia usług w soboty i dni ustawowo wol-  
ne od pracy. Wobec powyższego z dniem  
1.07.2004 r. nie będzie sobotnich dyżurów  
w Ośrodkach Zdrowia na terenie gminy.  
Dotychczasowa praca w dni wolne miała  
charakter czysto dobrowolny i wykraczała  
poza ramy umowy z NFZ. Pomoc lekarską  
- całodobową - zapewnia Zespół Wyjaz-  
dowy Cieszyńskiego Pogotowia Ratunko-  
wego zlokalizowany w Ośrodku Zdrowia  
„Na Dzielcu” w Istebnej.

Z poważaniem:

„Istebna-Centrum” S.C.

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej  
w Jaworzynce

NZOZ „Salus” Istebna 695



## VIII Dni Istebnej z Ochodzitej, przez Skalite, po Kozubową 10 - 11 lipiec 2004 r. Amfiteatr „Pod Skoczną” w Istebnej

### PROGRAM - 10 LIPIEC:

13.00 - Turniej piłkarski firm Gminy Istebna

18.00 - Otwarcie - gra na trombitach wspólne granie muzykantów Trójwsi

18.20 - Kapela „Capki” z uczniami ze Skalitego - Słowacja

18.50 - „Zmorysaniec” - czyli Kopciuszek po góralsku - w wykonaniu Zespołu  
Regionalnego „Istebna” oraz inne sztuki wystawione przez Zespół Szkół Ponad gim-  
nazjalnych Istebna Zaolzie

19.30 - Kapela góralska „Jetelinka” z gościem Władimirem Holisiem

20.00 - Cymbałowa muzyka „Goraś” - Czechy

20.45 - Ludowa Hudba „Marka Końcicka”

Obsługa gastronomiczna: NKS „Trójwieś Beskidzka”

### PROGRAM - 11 LIPIEC:

15.00 - Mecz piłki nożnej KP Trójwieś - Górnik Pszów

17.00 - Zespół „Gama 2” - Ustroń

17.30 - Zespół Tańca Towarzyskiego - Czechy

18.00 - Orkiestra Dęta „Jablunkowianka” - Czechy

19.00 - Szlagiery Minioniej Ery

19.30 - Zespół „Kop” - Kraków

20.30 - Festyn - Kapela Bolka Kaczmarzyka

Impreza towarzysząca „Koncert Muzyki Poważnej” w ramach Dni Istebnej -  
Kościół Ewangelicko-Augsburski godz. 19.00 niedziela 11.07.2004 r.

Wykonawcy: Marta Popiołek - skrzypce, Katarzyna Goik - flet, Paweł Branc -  
organy, Uczniowie Absolwenci Państwowej Szkoły Muzycznej w Cieszynie.

Wstęp wolny

Obsługa gastronomiczna: KP „Trójwieś” Istebna

## WÓJT GMINY INFORMUJE DO MIESZKAŃCÓW JAWORZYNKI!

Dziękuję mieszkańcom Jaworzynki, którzy dostosowali się do apelu o segregację  
śmieci i odpadów.

Przypominam równocześnie, że przedmioty i odpady wielkogabarytowe (np. pralki,  
lodówki itp.) należy składować przy drogach również we wtorki do godz. 8.00.

Proszę także, by śmieci jeszcze dokładniej segregować i wrzucać je do worków  
zgodnie z napisami, jakie się na nich znajdują.

## Wójt Gminy Istebnej informuje o wakatach nauczycielskich w szko- łach prowadzonych przez Gminę Istebna na rok szkolny 2004/2005

**Gimnazjum w Istebnej: język polski - pełny etat**

język angielski - pełny etat,

**Szkoła Podstawowa Nr 1 w Jaworzynce: język angielski - pełny etat,**

**Szkoła Podstawowa Nr 2 w Jaworzynce: język angielski - niepełny etat,**

matematyka - niepełny etat, wychowanie fizyczne - niepełny etat.

**WÓJT GMINY INFORMUJE WÓJT GMINY INFORMUJE****PRZYPOMNIENIE HANDLUJĄCYM  
ALKOHOLEM!**

Do Urzędu i Radnych Rady Gminy coraz częściej napływają niepokojące informacje o spożywaniu alkoholu przez nieletnich w naszej gminie. W związku z tym przypominam właścicielom i przedsiębiorcom handlującym alkoholami o przestrzeganiu przepisów dotyczących sprzedaży alkoholu nieletnim.

**Poniżej podaję przepisy karne zawarte w Ustawie z dnia 26.10.82, o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi - Dz. U. z 2002 r. nr 147 poz. 1231 ze zmianami.**

Rozdział 3 Przepisy karne

Art. 43 103 1. Kto sprzedaje lub podaje napoje alkoholowe

w wypadkach, kiedy jest to zabronione, albo bez wymaganego zezwolenia lub wbrew jego warunkom, podlega grzywnie.

2. Tej samej karze podlega kierownik zakładu handlowego lub gastronomicznego, który nie dopełnia obowiązku nadzoru i przez to dopuszcza do popełnienia w tym zakładzie przestępstwa określonego w ust. 1.

3. W razie popełnienia przestępstwa określonego w ust. 1 albo 2 można orzec przypadek napojów alkoholowych, chociażby nie były własnością sprawcy, można także orzec zakaz prowadzenia działalności gospodarczej polegającej na sprzedaży lub podawaniu napojów alkoholowych.

4. Orzekanie w sprawach o przestępstwa określone w ust. 1 i 2 następuje na podstawie przepisów o postępowaniu karnym

**R O Z S T R Z Y G N I Ę C I A P R Z E T A R G Ó W****Wójt Gminy Istebna**

43-470 Istebna 1000 tel. 033 – 8556500

**uprzejmie informuje, że w wyniku rozstrzygnięcia przetargu w formie zapytania o cenę na dostawę następujących asortymentów:**

plyty typu „JOMB” o wym. 1,0 x 0,75 -1.146,00 m<sup>2</sup>  
wysiewka około -170 ton  
pospółka około -140 m<sup>3</sup>  
wykonanie usługi sprzętem  
koparko-spycharka – stawka 1 mg

powyższe materiały oraz sprzęt zostaną wykorzystane przy przebudowie istniejącego dojazdu do gruntów rolnych drogi „Łabaję” we wsi Jaworzynka.

Najkorzystniejszą ofertę złożyła: **Firma Transportowo – Usługowo – Handlowa „MIROTRANS” - 43-470 Istebna, 43-476 Jaworzynka 727**

cena brutto 1 m<sup>2</sup> płyty o wymiarach 1,0 x 0,75 – 53,07 zł.  
cena brutto 1 tony wysiewki – 23,18 zł.  
cena brutto 1 m<sup>3</sup> pospółki – 35,38 zł.  
cena brutto 1 mg pracy sprzętem – 73,20 zł.

*Wójt Gminy Istebna, Danuta Rabin*

**Wójt Gminy Istebna**

43-470 Istebna 1000 tel. 033 – 8556500

**uprzejmie informuje, że w wyniku rozstrzygnięcia przetargu w formie zapytania o cenę na dostawę następujących asortymentów:**

plyty typu „JOMB” o wym. 1,0 x 0,75 – 936,00 m<sup>2</sup>  
wysiewka około -140 ton  
pospółka około – 280 m<sup>3</sup>  
wykonanie usługi sprzętem  
koparko-spycharka – stawka 1 mg

powyższe materiały oraz sprzęt zostaną wykorzystane przy przebudowie istniejącego dojazdu do gruntów rolnych drogi „Zimna Woda” we wsi Koniaków.

Najkorzystniejszą ofertę złożyła: **Firma Transportowo – Usługowo – Handlowa „MIROTRANS” - 43-470 Istebna, 43-476 Jaworzynka 727**

cena brutto 1 m<sup>2</sup> płyty o wymiarach 1,0 x 0,75 – 53,07 zł.  
cena brutto 1 tony wysiewki – 23,18 zł.  
cena brutto 1 m<sup>3</sup> pospółki – 35,38 zł.  
cena brutto 1 mg pracy sprzętem – 73,20 zł.

*Wójt Gminy Istebna, Danuta Rabin*

**Wójt Gminy Istebna**

43-470 Istebna 1000 tel. 033 – 8556500

**uprzejmie informuje, że w wyniku rozstrzygnięcia przetargu w formie zapytania o cenę na dostawę następujących asortymentów:** płyty drogowe pełne o wym. 1,2 x 3,0 – 82,00 m<sup>2</sup>, płyty typu „JOMB” o wym. 1,0 x 0,75 – 622,00 m<sup>2</sup>, wysiewka około -115 ton, pospółka około -155 m<sup>3</sup>, tłuczeń około – 25 ton; wykonanie usługi sprzętem: koparko-spycharka – stawka 1 mg.

Powyższe materiały oraz sprzęt zostaną wykorzystane przy przebudowie istniejącego dojazdu do gruntów rolnych drogi „Zagliniane” we wsi Istebna.

Najkorzystniejszą ofertę złożyła: **Firma Transportowo – Usługowo – Handlowa „MIROTRANS” - 43-470 Istebna, 43-476 Jaworzynka 727**

cena brutto 1 m<sup>2</sup> płyty o wymiarach 1,2 x 3,0 – 56,12 zł.  
cena brutto 1 m<sup>2</sup> płyty o wymiarach 1,0 x 0,75 – 53,07 zł.  
cena brutto 1 tony wysiewki – 23,18 zł.  
cena brutto 1 m<sup>3</sup> pospółki – 35,38 zł.  
cena brutto 1 tony tłuczni – 40,26 zł.  
cena brutto 1 mg pracy sprzętem – 73,20 zł.

*Wójt Gminy Istebna, Danuta Rabin*

**Wójt Gminy Istebna**

43-470 Istebna 1000 tel. 033 – 8556500

**uprzejmie informuje, że w wyniku rozstrzygnięcia przetargu w formie zapytania o cenę na dostawę następujących asortymentów:** płyty typu „JOMB” o wym. 1,0 x 0,75 – 1.062,00 m<sup>2</sup>, wysiewka około -160 ton, pospółka około – 330 m<sup>3</sup>, tłuczeń około – 20 ton; wykonanie usługi sprzętem: koparko-spycharka – stawka 1 mg.

Powyższe materiały oraz sprzęt zostaną wykorzystane przy przebudowie istniejącego dojazdu do gruntów rolnych drogi „Stańki” we wsi Jaworzynka.

Najkorzystniejszą ofertę złożyła: **Firma Transportowo – Usługowo – Handlowa „MIROTRANS” - 43-470 Istebna, 43-476 Jaworzynka 727**

cena brutto 1 m<sup>2</sup> płyty o wymiarach 1,0 x 0,75 – 53,07 zł.  
cena brutto 1 tony wysiewki – 23,18 zł.  
cena brutto 1 m<sup>3</sup> pospółki – 35,38 zł.  
cena brutto 1 tony tłuczni – 40,26 zł.  
cena brutto 1 mg pracy sprzętem – 73,20 zł.

*Wójt Gminy Istebna, Danuta Rabin*

## WÓJT GMINY INFORMUJE WÓJT GMINY INFORMUJE

### Strategia Rozwoju Gminy Istebna

30. czerwca br Rada Gminy jednogłośnie podjęła uchwałę przyjmującą dokument „Zintegrowana Strategia Rozwoju Gminy Istebna 2005-2015”. Prace mające na celu przygotowanie Strategii rozpoczęto w marcu 2004. Wcześniej założenie związane z metodologią oraz harmonogramem prac nad Strategią zaprezentowano na posiedzeniu Rady Gminy Istebna. Radni jednogłośnie zdecydowali o podjęciu prac nad planem. Zawarto umowę pomiędzy wykonawcą - Stowarzyszeniem Wspierania Inicjatyw Gospodarczych DELTA PARTNER z siedzibą w Cieszynie, a Wójtem Gminy Istebna, której przedmiotem było opracowanie Strategii i przystąpiono do jej wykonania.

Kolejnym etapem prac były spotkania grup warsztatowych, podczas których szczegółowo analizowano sytuację w gminie oraz wypracowywano optymalne rozwiązania, ewentualnie warianty strategiczne w odniesieniu do rozpoznanych problemów. Liczne i aktywne uczestnictwo przedstawicieli różnych środowisk mieszkańców gminy Istebna dało dobre podstawy do znalezienia jak najlepszych odpowiedzi na zdiagnozowane problemy i trudności. Odbyły się cztery warsztaty strategiczne.

W czasie prac nad Strategią okazało się, że aplikowanie o środki na współfinansowanie projektów w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego wymaga od gminy posiadania tzw. **Planu Rozwoju Lokalnego**. Urząd Gminy po konsultacji z Zespołem Stowarzyszenia DELTA PARTNER podjął decyzję o nadaniu Strategii takiej formy, by spełniała ona także wymagania, co do zawartości Planu Rozwoju Lokalnego. Ostateczna wersja dokumentu powstała w czerwcu 2004.

Dokument powstał w oparciu o założenia dwóch rodzajów dokumentów planistycznych:

- \* Strategii Rozwoju Lokalnego;
- \* Planów Rozwoju Lokalnego;

Strategia rozwoju jest podstawowym narzędziem służącym efektywnemu zarządzaniu gminą czy miastem. Celem samorządu lokalnego jest stymulowanie rozwoju społeczności, którą zarządza. Samorząd posiada ku temu środki, napotyka jednak też na różnorodne bariery i ograniczenia. Wieloletnie planowanie strategiczne daje możliwość optymalnego wykorzystania zasobów do realizacji najbardziej potrzebnych z punktu widzenia rozwoju lokalnego zadań.

Zintegrowana Strategia Rozwoju Gminy Istebna 2005-2015 przygotowana została w oparciu o najlepsze schematy wieloletniego planowania i uwzględniła podstawowe poziomy zarządzania strategicznego.

Opracowywanie Strategii prowadzone było za pomocą metody „od ogółu do szczegółu”. Pierwszym krokiem było opracowanie **misji samorządu**, wyrażającej główne kierunki i aspiracje rozwoju. Następnie zidentyfikowano **główne ograniczenia oraz bariery rozwojowe** - centralne problemy strategiczne oraz wyznaczono 3 domeny planowania strategicznego. Kolejnym krokiem było **dokonanie analizy SWOT na poziomie ogólnym - Istebna, jak i szczegółowym - dla domen strategicznych**, co dało podstawy do rozpoczęcia szczegółowego planowania. Główny nacisk położono jednak **na obszar zadań, czyli konkretnych planów wdrożeniowych**, co do których można określić, kto, w jakim terminie oraz korzystając z jakich środków będzie je realizował. Stąd rozdział 6 Strategii - Plany Operacyjne jest najobszerniejsza.

Strategia została opracowana **metodą warsztatową** - zostały zorganizowane 4 warsztaty strategiczne, w których udział wzięły osoby z różnych środowisk: Rady Gminy, urzędnicy Urzędu Gminy, przedsiębiorcy, przedstawiciele organizacji pozarządowych, niezależni eksperci. Gwarantowało to możliwość spotkania się różnych środowisk i dyskusji nad najlepszymi rozwiązaniami dla zidentyfikowanych problemów. Strategia koniecznie musi być przygotowana z myślą o poprawie jakości życia mieszkańców, więc ich udział w pracach nad jej opracowaniem jest jej największą zaletą.

**Główną bolączką strategii rozwoju lokalnego opracowywanych w poprzednich latach w Polsce jest ich „nierealizowalność”**, czyli opracowywanie strategii tylko po to, by odstać je „na półkę”. Wejście Polski do Unii Europejskiej wymusi jednak skuteczność planowania strategicznego - ściśle trzymanie się wyznaczonych zadań i celów. Wnioskowanie przez samorząd o wsparcie w ramach funduszy strukturalnych UE będzie wymagało dobrego uzasadnienia potrzeby (konieczności) zrealizowania proponowanych projektów.

W niniejszej Strategii zadania lub cele operacyjne są projektami, odpowiadającymi na konkretne problemy społeczności gminy Istebna lub umożliwiającymi wykorzystanie potencjału lokalnego. Zatem zgodność projektów ze Strategią będzie ich niebagatelnym atutem.

Zintegrowana Strategia Rozwoju Gminy Istebna 2005-2015 została przygotowana przy wykorzystaniu następujących pięciu narzędzi metodologicznych:

- \* **charakter wieloletni** - planowanie w odniesieniu do prognoz i trendów
- \* **„od ogółu do szczegółu”** - od misji, poprzez problemy i pomysły na ich rozwiązanie, do konkretnych zadań
- \* **uczestnictwo** - zaangażowanie w pracę nad Strategią różnych środowisk, mieszkańców i zainteresowanych podmiotów
- \* **praca grupowa** - organizacja warsztatów gwarantujących wypracowywanie optymalnych rozwiązań
- \* **przydatność** - wypracowane rozwiązania stają się automatycznie projektami, dla których można poszukiwać źródeł finansowania

\* **analiza SWOT** - określenie zasobów i barier rozwojowych

Choć dokument uchwalony został na lata 2005-2015 nie oznacza to jednak, że nie może już podlegać zmianom. W przyszłości nie uniknie się zmian, a wręcz wskazane będzie uaktualnianie zapisów zwłaszcza w najważniejszej części zadaniowej. W zależności od posiadanych środków własnych gminy, możliwości pozyskiwania funduszy zewnętrznych, udzielonych lub nie tzw. promes na zadania inwestycyjne i projekty zapisane w Strategii, Rada Gminy corocznie stosownymi uchwałami korygować będzie te zadania. Również co roku Wójt Gminy przedkładać będzie sprawozdania z realizacji Strategii w terminie do końca 1 kwartału roku następnego.

Kompletny dokument udostępniony jest w wersji papierowej w Urzędzie Gminy, pok. 204, w godz. pracy Urzędu oraz w wersji elektronicznej na stronie internetowej [www.ug.istebna.pl](http://www.ug.istebna.pl). Każdy mieszkaniec Istebnej może zapoznać się z treścią, a także wyrazić swoją opinię, uwagi, komentarze wysyłając e-maila na adres [urząd.gminy@istebna.pl](mailto:urząd.gminy@istebna.pl).

Przygotował:

Wiesław Legierski

Referat Gospodarczy i Rolnictwa Urzędu Gminy w Istebnej



**PRZETARG NIEOGRANICZONY**

Wójt Gminy Istebna - 43-470 Istebna 1000 tel./fax 033 8556500 ogłasza przetarg nieograniczony do 60 tys. EURO na zakup i dostawę płyt drogowych typu „JOMB” o wymiarach: -1,7 x 1,0, -1,0 x 0,75.

Termin realizacji do 30 listopada 2004 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego pok. 208.

Uprawniony do kontaktu z oferentami:

Mirosław Kawulok.

Ofertę należy składać w Urzędzie Gminy w Istebnej pok. 102 w terminie do dnia 15 lipca 2004 r. do godziny 10.00. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 15 lipca 2004 r. o godzinie 10.15. w Urzędzie Gminy pok. 100

Kryteria wyboru ofert:

– Cena 100%

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają wymogi określone w ustawie prawo zamówień publicznych i specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

*Wójt Gminy, Danuta Rabin*

**Rada Gminy uchwaliła**

W dniu 8, 22, i 30 czerwca 2004r. odbyły się kolejne sesje Rady Gminy. Obradom przewodniczył Przewodniczący Rady Józef Michałek, zaś w dniu 30 czerwca br. Pan Jan Gazur Wiceprzewodniczący.

Na sesjach podjęto uchwały w sprawie:

\* zaciągnięcia pożyczki w WUFOŚr.iGW na termomodernizację SP Nr 1 w Koniakowie oraz podjęcia deklaracji przez Radę Gminy o przeznaczeniu środków na finansowanie w 2005 roku inwestycji w ramach realizacji wieloletnich zadań inwestycyjnych - Termomodernizacja Szkoły Podstawowej nr 1 w Koniakowie.

\* zmian w budżecie gminy Istebna na rok 2004

\* szczegółowych zasad i trybu umarzania, odraczania, lub rozkładania na raty należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy - Ordynacja podatkowa

\* nabycia nieruchomości gruntowej / z przeznaczeniem pod budowę przepompowni ścieków Bestwiny, Duraje we wsi Jaworzynka/

\* wynagrodzenia wójta

\* wyrażenia zgody na zawarcie umowy najmu /dotyczy działki pod budynkiem księgarni w Istebnej-Centrum/.

\* finansowania zadań z zakresu programu inwestycyjnego realizowanego przez Gminę Istebna przy udziale środków SARP.

\* uchwalenie „Zintegrowanej Strategii Rozwoju Gminy Istebna na lata 2005-2015 /Informacja na ten temat n a stronie 3.

\* zasad udzielania zniżek godzin nauczycielom, którym powierzono stanowisko kierownicze w placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę

\* ceny za wodę oraz za ścieki /uchwałę publikujemy w całości/

\* zlecenia komisji rewizyjnej przeprowadzenia czynności kontrolnych /dotyczy wydatkowania środków na utrzymanie dróg gminnych w okresie zimowym 2003/2004

Ponadto Wójt Gminy Danuta Rabin złożyła informację z działalności między sesjami.

Na sesji odczytano pismo klubu piłkarskiego „Trójwiesi” w sprawie udzielenia pomocy finansowej. W dalszej części członkowie klubu przedstawili obecną sytuację w klubie.

Rada zapoznała się z pismem Rady Rodziców Gminnego Przedszkola w Istebnej dotyczącym obniżenia opłaty stałej za pobyt dziecka w przedszkolu.

Po dyskusji na ten temat postanowiono pozostawić dotychczasową opłatę stałą tj. 120 zł. miesięcznie. Poruszono także problem podawania alkoholu osobom nieletnim w barach i dyskotekach.

*Teresa Łaszewska*

**Uchwała**

**Nr XXI/165/2004**

**Rady Gminy Istebna  
z dnia 30 czerwca 2004 r.**

**w sprawie: ceny za wodę pobieraną z urządzeń zaopatrzenia w wodę wsi oraz za ścieki wprowadzane do urządzeń kanalizacyjnych wsi, stanowiących własność gminy.**

Na podstawie art. 4 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 20 grudnia 1996 r. o gospodarce komunalnej (Dz.U. z 1997 r. Nr 9, poz. 43 ze zm.) oraz art. 7 ust. 1 pkt. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591 ze zm.)

**Rada Gminy Istebna**

**u c h w a ł a , co następuje:**

§ 1

1. Cena 1 m<sup>3</sup> wody pobieranej z urządzeń zaopatrzenia w wodę wsi wynosi 2,40 zł

2. Cena 1 m<sup>3</sup> ścieków wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych wsi wynosi 2,40 zł

§ 2

Opłata stała wynosi 2,00 zł miesięcznie.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy.

§ 4

Traci moc uchwała Nr VI/38/2003 Rady Gminy w Istebnej z dnia 5 maja 2003 r. w sprawie opłat za wodę pobieraną z urządzeń zaopatrzenia w wodę wsi oraz za ścieki wprowadzane do urządzeń kanalizacyjnych wsi, stanowiących własność gminy.

§ 5

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2004 r.

*Wiceprzewodniczący Rady  
Jan Gazur*

**INFORMACJA**

**DOTYCZĄCA REALIZACJI ŚWIADCZEŃ  
RODZINNYCH W GMINNYM OŚRODKU POMOCY  
SPOŁECZNEJ W ISTEBNIEJ**

- Ilość przyjętych wniosków do dnia 5.06.2004 r. - **478**

- Ilość wydanych decyzji przyznających świadczenie - **475**

- Ilość wydanych decyzji odmawiających przyznania świadczenia (przekroczenie kryterium dochodowego) - **3**

- Wpłata świadczeń rodzinnych nastąpiła w terminach: 25.05.2004 r. oraz 15.06.2004 r.

- Kwota wypłaty świadczeń rodzinnych za m-c maj i czerwiec wyniosła 270.896,00.

Realizacja świadczeń nastąpiła terminowo.

*Z upoważnienia Wójta  
Teresa Łacek*

## AGROTURYZM WYJEŹDŹAMY DO ZAKOPANEGO I BIAŁKI TATRZAŃSKIEJ

**Dnia 24 sierpnia 2004 r. ODR Cieszyn organizuje jednodniowy wyjazd na Podhale dla wszystkich zainteresowanych tematem agroturystyki.**

Program wyjazdu obejmuje:

- zwiedzanie gospodarstwa agroturystycznego w Białce Tatrzańskiej wraz z regionalną karczmą na 400 osób
- obiadokolacja w „Karczmie u Dziubasów”
- czas wolny na samodzielne zwiedzanie Zakopanego
- zwiedzanie Sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej Zakopane - Krzeptówki i Kaplicy Najświętszego Serca Jezusowego w Jaszczurówce

• wyjazd kolejką na Gubałówkę (dla chętnych)

• przejazd trasą widokową przez Poronin i Bukowinę Tatrzańską.

Koszt wyjazdu 45 zł (przejazd autokarem + obiadokolacja i ubezpieczenie). Wpłaty przyjmuje specjalista rolny Maria Sotkowska, która prosi o szybkie zapisywanie się chętnych, gdyż o udziale będzie decydować kolejność zgłoszeń.

## 1 PRACA GMINNE CENTRUM INFORMACJI

**SIEDZIBA:** budynek Gminnego Ośrodka Kultury /obok kościoła/ – sala nr 4, pierwsze piętro.

Gminne Centrum Informacji wkroczyło w drugie półrocze działalności. W czerwcu podobnie jak w maju frekwencja na stanowiskach komputerowych była bardzo wysoka.

Skorzystało z nich łącznie 809 osób, co sprawia, że łączny bilans po siedmiu miesiącach działalności Centrum zamyka się liczbą 3277 osób. Większość z nich korzystała z Internetu, pisała dokumenty czy wypracowania. Pracownicy Centrum pomagali też kilku pisać dokumenty potrzebne przy staraniu się o pracę – życiorysy i listy motywacyjne. Dużo osób korzystało także z możliwości skanowania i kserowania. Pracownicy Centrum współpracowali także z Gminnym Ośrodkiem Kultury przy organizacji imprez kulturalnych i Sportowych oraz redagowaniu kolejnego numeru „Naszej Trójwiesci”.

W siedzibie Centrum odbył się „Konkurs na Ex libris” dla dzieci, zorganizowany przez Filię Biblioteki Publicznej w Jaworzynce – więcej na ten temat w artykule w tym numerze.

### UWAGA – RODZICE I DZIECI – PROPOZYCJA NA LATO!

Jak już o tym było wspomniane w poprzednim numerze pracownicy Centrum mając na uwadze fakt, że spora część naszych dzieci nie wyjedzie latem na kolonie czy obozy postanowili zorganizować dla naszych młodych mieszkańców cykl spotkań, w czasie których dzieci będą miały możliwość uczestniczenia w różnych konkursach i zabawach z wykorzystaniem komputera. Na jednym ze spotkań uczestnicy poznają funkcjonowanie programu Paint, będą też mieli możliwość pisania w programie WordPad. Spotkania odbywać się będą w siedzibie Centrum począwszy od dnia 6 lipca do 26 sierpnia z następującym podziałem na grupy wiekowe:

Grupa wiekowa	Dzień	W godzinach
Dzieci klasa 1–3	wtorki	13.30 -15.45
Dzieci klasa 4–6	czwartki	13.30 -15.45

W związku z trudnym do określenia zapotrzebowaniem na naszą ofertę i ograniczoną ilością stanowisk Centrum zwraca się z prośbą o wcześniejsze zgłaszanie udziału dziecka w spo-

tkaniu w określonym dniu bądź bezpośrednio w siedzibie bądź pod numerem telefonu 8 55 61 58. Prosimy również rodziców lub opiekunów zwłaszcza młodszych dzieci o zadbanie o bezpieczeństwo dziecka w drodze na spotkanie i z powrotem.

W ZWIĄZKU Z WYŻEJ OMAWIANYMI SPOTKANIA-MI DLA DZIECI, A TAKŻE KURSEM JĘZYKA ANGIELSKIEGO, KTÓRY RÓWNIEŻ ODBYWA SIĘ W SIEDZIBIE CENTRUM W LIPCU I SIERPNIU NIE BĘDZIE MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA ZE STANOWISK KOMPUTEROWYCH W NASTĘPUJĄCYCH DNIACH I GODZINACH:

Dzień	Od	Do
poniedziałek	16.50	21.00
wtorek	13.25	16.00
czwartek	13.25	16.00

W godzinach pracy Centrum można korzystać z biblioteczki z książkami i podręcznikami, które mogą zainteresować osoby poszukujące pracy, jak i z informacji zawartych w „Gazecie Prawnej”. Ta oferta powinna w szczególności zainteresować naszych przedsiębiorców.

Oto niektóre tytuły z naszej biblioteczki: „Jak zdobyć pierwszą pracę”, „Co trzeba wiedzieć przed rozmową kwalifikacyjną”, „Co trzeba wiedzieć, żeby napisać skutecznie CV”, „Testy niezbędne przy wyborze zawodu i kierunku studiów” itp.

Wszelkie informacje związane z działalnością Gminnego Centrum Informacji w Istebnej można uzyskać w siedzibie Centrum, pod numerem telefonu – 8 55 61 58 jak również na stronie internetowej pod adresem: <http://www.ug.istebna.pl>

Opracował: Jacek Kohut

**VII ZJAZD  
DZIECIEK TRÓJWSI  
(ISTEBNEJ, JAWORZYNKI I KONIAKOWA)  
ODBĘDZIE SIĘ 4 - 5.09.2004  
W DW „JANO” NA KRĘŻELCE.**

**Prosimy o zgłaszanie się na adres:  
Franciszka i Stanisław Proboszowie  
43-470 Istebna Jasnówce 1111  
tel. (033) 855 60 88 kom. 0600 394 797**

# Ocalmy od zapomnienia

Gwiazdka Cieszyńska, 1930, nr 23

## Niknące zawody - cz. V - Naprawiacze

Zawód, o którym dziś piszę, nie jest niknącym, ale u nas już znikł zupełnie. A szkoda, bo zawód ten oddał naszemu góralowi największe usługi, gdyż pomagał ciężko cierpiącym w bolesnych wypadkach. Był to zawód tak zwanych „naprawiaczy”, a właściwie byli to zestawiacze złamanych kości.

Pierwotnie przy ścinaniu olbrzymich, rosnących setki lat drzew i zwożeniu tychże ze stromych groni, góral nasz, nie mający nawet prymitywnych, koniecznych mu potrzebnych narzędzi, lub mając je niedokładne, jak na przykład słabe i nieszczelnie zapinające się „homy”, często ulegał nieszczęśliwym wypadkom złamania którejś kończyny ciała, żeber, obojczyka lub zwichnięcia ręki lub nogi.

Do doktora daleko, dróg pierwotnie nie było i jakże tu radzić w ciężkich wypadkach, gdy niekiedy z obu nóg tercały przez skórę kilka centymetrów kości połamane, lub noga była przekrecona, tak, że gdzie palce, tam pięta.

Prawie każda góraska wioska miała jednego lub więcej naprawiaczy. Byli to ludzie, obdarzeni tą zdolnością od Boga. Trafiło się, że całe rodziny przez długi szereg lat trudniły się naprawianiem, a najzdolniejszą zwykle bywała ostatnia z takiego rodu kobieta, z nią jednak umiejętność ta umierała. W pamięci jednak ludu ci dobroczyńcy „połomanych” żyją i długo jeszcze w Istebnej wspominać będą niedawno zmarłego Francka od Szarca i innych naprawiaczy.

W jaki sposób naprawiano, to opisujący te zawody sam doświadczył. Będąc trzynastoletnim chłopcem, wdrapałem się raz wysoko na konar starej „trześni”. Nieszczęście chciało, że po chwili runąłem w dół ze spróchniałym konarem z wysokości kilkunastu metrów.

Spadłem na rękę, a że grunt był twardy, bo był tam prawie

„przigón” (droga, która się pędzi krowy na pastwisko, a do tych „przigonów” zsypują się kamienie z pól okolicznych, u

nas bardzo liczne), to też po odzyskaniu przytomności poczułem wielki ból w rękach. Dłonie obie miałem przekrecone, tak, iż palce leżały na wierzchu podramienia. Wniesiono mnie do izby i posłano zaraz po wspomnianego naprawiacza. Gdy przyszedł, dal mi najpierw wódki, bym nie czuł bólu.

Kazał dwom chłopom mnie trzymać. Ręce obydwie za ten czas silnie napuchły. Wziął najpierw prawą, wyprostował, wsadził staw na swoje miejsce, kazując mi zęby ścisnąć, lecz mimo to krzyczałem, a właściwie wyłem z bólu. On palcami zestawiał kości i uporał się w pięciu minutach z obydwoma rękami. Ból czułem przez tych pięć minut nieopisany. Chciałem naprawiacza z rozpachy uderzyć, lecz ruszyć ręką nie mogłem. On też zmókł cały i trząśł się z wysiłku. Kazał przynieść korzeń żywokostu, zwanego u nas „kosztyfoł”, i kawał „śperki” (słoniny), stłukł to razem na miazgę i tą masą mi ręce obłożył, obwijając miana chustą, na co nałożył deszczułki długie od pięści po łokieć, które silnie otoczył. Masę dawano nową, co dwa dni i za dwa tygodnie już jadłem sam i mogłem wykonywać lżejszą pracę.

Złamanie nóg było gorsze, gdyż pacjent nie mógł się wtedy ruszać z miejsca, mając nogę uwiązana u sufitu. A gorsze były jeszcze złamane żebra lub obojczyk. Dzisiaj wypadki takie trafiają się rzadziej i leczy je lekarz. Wspomniany Francek od Szarca był w Istebnej ostatnim takim biegłym naprawiaczem. Dziś jeszcze za Żywcem w górach, w wiosce, zwanej Juszcina, żyje jedna bardzo biegła naprawiaczka, ale już stara. Pewna kobieta spadła raz do piwnicy i zwichnięła rękę, poczem przez trzy lata ta ręka nic pracować nie mogła. Będąc z pielgrzymką na Kalwarji, spotkała ją ta stara naprawiaczka i rękę jej naprawiła. Kiedy kobieta wróciła z pielgrzymki, mogła wykonać ręką każdą pracę. Przodkowie tej zestawiaczki byli słynnymi naprawiaczami, z nią niestety zdolność ta umrze.

Jerzy Probosz

## RAJD ROWEROWY DO ŹRÓDEŁ OLZY

Z inicjatywy PZKO w Republice Czeskiej zorganizowano po raz piąty rajd rowerowy do źródeł Olzy. W sobotni ranek 26 czerwca uczestnicy wyruszyli do Jabłonkowa przez Bukowiec a w Istebnej dołączyła 30 osobowa grupa uczestników z Istebnej głównie dzieci z SP Nr 1 z opiekunami. Do źródeł w Gańczorze rowerzyści przybyli w samo południe, gdzie trzeba było obmyć twarz co wróży ponoć wieczną młodość i urodę, po czym zaśpiewano pieśń Płyniesz Olzo oraz podziękowano panu Władysławowi Kristenowi za zorganizowanie po raz kolejny udanej imprezy. Po krótkim odpoczynku grupa ok. 170 uczestników udała się do schroniska Zaolziańska, gdzie dzięki przychylności pani dyrektor Bogusławy Bocek organizatorzy przygotowali posiłek dla wszystkich rowerzystów. Po zjeździe Źródła uczestnicy udali się w drogę powrotną.

J. Waszut

### BESKIDZKA WYŻSZA SZKOŁA TURYSTYKI

w Żywcu ul. Grunwaldzka 5 zaprasza na

- 3-letnie studia licencjackie na kierunkach turystyka, hotelarstwo, administracja, fizjoterapia
  - letnie studia magisterskie na kierunkach turystyka i rekreacja, zarządzanie i marketing
- tel. (033) 861-00-52

## Istebna - widok na Złoty Groń - fot. z około 1945 r.



Panom Stanisławowi i Henrykowi Łacek oraz rodzinie wyrazi współczucia z powodu śmierci ojca Franciszka składa  
Wójt Gminy oraz pracownicy Urzędu



## CAŁA ISTEbNA CZYTA DZIECIOM

W nawiązaniu do ogólnokrajowej kampanii „CAŁA POLSKA CZYTA DZIECIOM” Biblioteka Publiczna oraz Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej zorganizowały akcję „CAŁA ISTEbNA CZYTA DZIECIOM”, która prowadzona jest przez opiekunkę Biblioteki Publicznej Elżbietę Polok oraz przez nauczycielki Nauczania Początkowego Joannę Kobielus i Agatę Szymańską.

Głównym celem czytania dzieciom książek przez dorosłych jest spotęgowanie ich wpływu wychowawczego i rozbudzenie zainteresowań czytelniczych. Książka oddziałuje wychowawczo na dziecko przede wszystkim przez wywoływanie przeżyć i wytwarzanie uczuciowych postaw. Dziecko słuchając śledzi z ciekawością przebieg akcji, wczuwa się w przeżycia bohaterów oraz reaguje różnymi uczuciami na ich losy i postępowanie. Poeta lub pisarz ukazuje dziecku w swoich książkach piękno przyrody przez pryzmat swojej sztuki. I dlatego jeżeli dziecko potrafi zrozumieć i odczuć piękno utworu literackiego, będzie umiało tym samym zobaczyć piękno przyrody i znaleźć w dziele poety wyraz swoich własnych doznań uczuciowych.

Samodzielne, ciche czytanie przez dziecko jest trudniejsze, bo musi się opierać na rozumieniu znaczenia tekstu. Poza tym wchodzi tu w grę bardzo trudny dla dziecka proces łączenia wyobrażeń wzrokowych słów z ich znaczeniem. Dlatego też głośne czytanie jest bardzo ważne dla młodszych dzieci. Badania naukowe potwierdzają, że głośne czytanie dziecku zapewnia mu prawidłowy rozwój emocjonalny, rozwija jego wyobraźnię, pamięć i język, uczy myślenia, poprawia zdolność koncentracji oraz wzmacnia poczucie własnej wartości dziecka. Ważnym elementem po przeczytaniu tekstu jest jego ilustrowanie, które ułatwia głębsze przeżycie i lepsze zrozumienie treści.

W roku szkolnym 2003/2004 odbyły się cztery spotkania z książką. Jako pierwszą swoją ulubioną książkę z dzieciństwa przeczytała pani Elżbieta Polok, opiekunka Biblioteki Gminnej. Ku wielkiej radości dzieci, przeczytała piękną wierszowaną baśń Marii Konopnickiej „Na jagody”. Dzieci uważnie słuchały opowieści o przygodach małego Jasia w zaklętym lesie, w którym wszystko może się zdarzyć. Na tym spotkaniu nauczyły się również piosenki „Jagódki”, którą śpiewały i ilustrowały jej treść ruchami swojego ciała przy akompaniamencie gitary. Na zakończenie mali słuchacze wykonywali ilustracje do tej baśni.

Prace można było oglądać na specjalnie przygotowanej tablicy w Bibliotece Gminnej.



Na drugie spotkanie zaprosiłyśmy panią dyrektorkę Szkoły Podstawowej nr 1 w Istebnej Danutę Konarzewską. Ulubioną

książką pani Danuty okazała się „Pchła Szachrajka” Jana Brzechwy. Przed wysłuchaniem tej pełnej humoru wierszowanej opowieści dzieci odgadywały zagadki, których rozwiązaniem byli bohaterowie wierszy Jana Brzechwy: Zosia Samosia, Samochwała, Leń i inni. Nauczyłyśmy naszych małych słuchaczy piosenki „Na wyspach Bergamutach”, a potem było już pełne skupienia słuchanie i przeżywanie przygód o uroczej oszustce pchle. Efektem były piękne prace plastyczne przedstawiające Pchłę Szachrajkę.



Trzecim gościem, na którego czekały wszystkie dzieci był Ksiądz Proboszcz Prałat Jerzy Patalong. Przeczytał opowiadanie Jana Twardowskiego „Bajka o diabełkach i aniołkach”.

Po przeczytaniu ksiądz rozmawiał z dziećmi na temat treści i przesłania książki. Dzieci same stwierdziły, że warto w życiu być dla innych dobrym przykładem. Narysowane aniołki i diabełki świadczyły o tym jak bardzo wszyscy przeżyli treść tego niezwykłego opowiadania.



Na czwarte spotkanie zaproszenie przyjęła Sekretarz Gminy Istebna pani Teresa Łaszewska. Przeczytała baśń Marii Kruger „Apolejka i jej osiołek” i opowiedziała o swojej pracy w Urzędzie Gminy.

***Drodzy rodzice! Nie zwlekajcie i przyprowadźcie swoje pociechy na biblioteczne warsztaty czytelnicze i znajdźcie czas na czytanie im w domu. Pamiętajcie o tym, że codziennie czytając dzieciom kształtujemy w nich nawyk czytania i zdobywania wiedzy na całe życie.***

Joanna Kobielus, Elżbieta Polok, Agata Szymańska

## CAŁA ISTEKNA CZYTA DZIECIOM

W ramach trwającej kampanii „Cała Istebna czyta dzieciom”, odbywającej się w Bibliotece Publicznej w Istebnej, aby uatrakcyjnić tę akcję, zaprosiliśmy z przedstawieniem „Kozalinka”: Aleny Tomašovej, Teatr Lalek „Bajka” z Czeskiego Cieszyna pod kierownictwem pani Pawełki Niedoba.

Przedstawienie odbyło się 18.06. o godz. 10.00 na sali gimnastycznej w Szkole Podstawowej Nr I w Istebnej i wzięły w nim udział dzieci z wszystkich klas.

Spektakl przedstawiony przez aktorów z ogromną fantazją i humorem, jak i wypływającym morałem, dzieciom bardzo się podobał.

Cieszymy się, że przedsięwzięcie to mogło się odbyć, za co serdecznie dziękujemy sponsorom:

F.P.H.U. „Drewnopark”: A. Matuszyny, S. Tomica

F.H.U. „Sumar”: M. Suszka

„Market - REMA”: T. Kamińska

Piekarnia Istebna Centrum: D. F. Kawulok

Pracownia Projektowa: B.Z. Sitek

Przedsiębiorstwo Handlowo-Uslugowe: J. Golik, J. Golik

Sklep Wielobranżowy: D. Napieralska



Sklep Wielobranżowy: M. Kowalczyk

Wykonanie Instalacji i Robót Ogólnych: S. Łacek

Zakład Przetwórstwa Mięsnego: L. Legierski, Z. Legierski

Zakład Przemysłowo-Handlowo-Uslugowy: J. Waszut

*Elżbieta Polok*

## *Kronika Policyjna*

1. W dniu 27.04.2004 r. w Gimnazjum w Istebnej jeden z uczniów dokonał kradzieży telefonu komórkowego marki Siemens. Podjęte w sprawie czynności pozwoliły na ustalenie sprawcy czynu oraz odzyskanie utraconego przedmiotu. Sprawę nieletniego zajmie się teraz Sąd Rodzinny w Cieszynie

2. Pod koniec kwietnia 2004 r. ujawnione zostało włamanie do domku letniskowego znajdującego się w przysiółku Kikula w Jaworzynie. Sprawca dokonał zaboru w celu przywłaszczenia odzieży sportowej i zimowej oraz dwóch latarek i innego drobnego sprzętu wszystko na szkodę mieszkańca Gliwic.

3. W dniu 29.04.2004 r. nieznany sprawca dokonał kradzieży dokumentów oraz pieniędzy z jednego z pomieszczeń biurowych Urzędu Gminy w Istebnej działając na szkodę mieszkanki Koniakowa i Istebnej.

4. W dniu 3.05.2004 r. ujawnione zostało włamanie do domku letniskowego na Jasnowicach własności mieszkańca Tarnowskich Gór. Sprawca dokonał kradzieży sprzętu audio. Podjęte w sprawie czynności pozwoliły na ustalenie tożsamości sprawcy przestępstwa i odzyskanie skradzionego mienia w całości. Sprawcą przestępstwa okazał się mieszkaniec Istebnej.

5. W okresie pomiędzy 19/21 maja 2004 r. dokonano uszkodzenia drzwi wejściowych do budynku letniskowego własności mieszkanki Sosnowca położonego na przysiółku Czadeczka w Jaworzynie. Jak ustalono czynu tego dopuścili się dwaj nieletni mieszkańcy Jaworzynki, dlatego teraz ich sprawę zajmie się Sąd Rodzinny w Cieszynie.

6. W dniu 22.05.2004 r. na polanie Szarcula w Istebnej nieznani sprawcy dokonali kradzieży z włamaniem do zaparkowanego tam samochodu osobowego marki Toyota Yaris własności mieszkańca Piekar Śląskich. Sprawcy z wnętrza samochodu wymontowali wszystkie poduszki powietrzne, pokrywę silnika, układ paliwowy i elektryczny samochodu oraz atrapę chłodnicy.

7. W okresie pomiędzy 16.05. a 3.06 2004 r. z jednego z mieszkań na Kubalonce nieznany dotąd sprawca dokonał kradzieży biżuterii, zegarka oraz artykułów spożywczych działając na szkodę właścicielki mieszkania.

8. W dniu 11.06.2004 r. funkcjonariusze Policji w jednym z mieszkań na terenie Koniakowa zatrzymali mieszkankę województwa dolnośląskiego poszukiwanego przez Sąd. *Opr. asp. Leszek Bujok*

## *Podziękowanie*

**Na terenie Gminy Istebna w terminie 22 maja do 1 czerwca 2004 roku, przebywała 34 osobowa grupa dzieci wraz z opiekunami z Białorusi.** Były to „Dzieci Czarnobyla” z okolic Mińska. Katastrofa reaktora elektrowni atomowej w Czarnobylu, która to miejscowość znajduje się na terenie Ukrainy spowodowała, że w wyniku awarii skażono 80% terytorium Białorusi. Z tego napromieniowanego terenu od wielu lat przyjeżdżają do Polski dzieci, aby wypocząć, nabrać sił, dobrze się odżywiać i oddychać czystym powietrzem. Bo są to dzieci chore, słabe, a jednocześnie z rodzin ubogich, wielodzietnych, wiejskich terenów. Takie dzieci przyjechały do Polski, do Istebnej, gdzie wypoczywały na terenie Parafii Ewangelicko – Augsburskiej. Dzieci Czarnobyla spędziły na naszym terenie wspaniały, szczęśliwy, radosny czas, pomimo zimnej aury. A stało się to za sprawą wielu życzliwych serc na terenie naszej Gminy. I właśnie tą drogą – za pośrednictwem „Naszej Trójwsi” chciałbym w imieniu szczęśliwych dzieci z Białorusi i ich opiekunów serdecznie podziękować. Wdzięczności te kieruję więc do:

– Urzędu Gminy Istebna oraz p. Wójta Danuty Rabin za ufundowanie nagród podczas zajęć sportowych, zakup dresów dla każdego dziecka i zapewnienie transportu na terenie gminy dla potrzeb dzieci.

– dyrekcji Szkoły Podstawowej nr 1 w Istebnej, nauczycielom i dzieciom za przygotowanie atrakcyjnego wspólnego czasu w szkole.

– dyrekcji Gimnazjum w Istebnej za udostępnienie Hali Sportowej. Nauczycielom wf z SP 1 Istebna i z Gimnazjum oraz grupie wolontariuszy za pomoc w zorganizowaniu zawodów sportowych oraz grupie miejscowych dzieci za wspólną rywalizację.

– Gminnemu Ośrodkowi Kultury wraz z zespołem „Małe Istebnioki” za występ i wspólne zabawy.

– Kapeli „Wałasi” za niezapomniany koncert.

– Ognisku Pracy Pozaszkolnej w Koniakowie za poprowadzenie zajęć dla dzieci z Białorusi na terenie pracowni ośrodka.

– Nadleśnictwu Wisła za wolny wstęp do Ośrodka Ekologicznego.

– Firmie transportowej „Wispol” za udostępnienie transportu.

– Szczególne podziękowania dla bezimiennych mieszkańców Trójwsi, którzy podarowali dzieciom słodczyce, ser, jaja, mleko podczas ich pobytu w Istebnej.

– Wszystkim wymienionym i nie wymienionym składam serdecznie „Bóg Zapłać!”

*W imieniu „Dzieci Czarnobyla”, Ks. M. Londzin*



## KONKURS GRAFICZNY NA EX LIBRIS ROZSTRZYGNIĘTY

*„Po starą księgę sięgam ze wzruszeniem. Zda mi się, że to nakryty kamieniem Ojców proch.  
Czas ją poczernić i kruszy, Lecz pełna w sobie nieśmiertelnej duszy.*

.....

*Cześć starym księgom najmniejszych ich szczątek  
Wart miejsca w świętej skarbnicy pamiątek!”*

Wiktor Gomulicki (1851-1910)

Impreza pod hasłem „Konkurs graficzny ma ex libris” zorganizowana została przez Filię Biblioteki Publicznej w Istebnej. Patronat honorowy objęło Gminne Centrum Informacji w Istebnej.



Zaczynamy!

Uczniowie zapoznali się z wiadomościami na temat ex librisów mogli również korzystać z Internetu, obejrzeć współcześnie tworzone znaki własnościowe książek na stronach „Galeria Miniatur”. Zadanie konkursowe polegało na tym, aby otworzyć na komputerze wcześniej przygotowany, naszkicowany ex



Dla każdego coś miłego!

libris. Nie było to przedsięwzięcie łatwe. Dzięki pomocy i instrukcjom pracowników GCI udało się stworzyć wspaniałe prace. Najwybitniejszy istebniański rzeźbiarz Jan Wałach był właścicielem jednego z najwspanialszych książkowych znaków własnościowych. Ex libris ten wykonany był techniką drzeworyt-

niczą i przedstawiał obraz unoszącego się orła. W technice tej liczyła się przede wszystkim dokładność, precyzja, ale i pomysłowość. Pomimo rozwoju techniki na te same rzeczy zwraca się uwagę i dzisiaj. Nie można na pewno tych technik porównywać, ale oceniając prace dużą uwagę zwracaliśmy na pomysłowość i dokładność obok podstawowych elementów, jakie znak własnościowy książki posiadać musi. W konkursie wyróżniono trzy prace, których autorkami są: Beata Wawrzacz z Jaworzynki, Justyna Polok z Jaworzynki i Katarzyna Zogata z Istebnej. Pozostali uczestnicy otrzymali dyplomy i nagrody pamiątkowe. Rozdanie nagród odbyło się przy udziale pana Józefa Michałka, pani Bronisławy Juroszek oraz pani Doroty Gazurek.



Wręczenie nagrody dla jednej z laureatek



Wspólne zdjęcie uczestników, organizatorów i gości

Chciałam złożyć podziękowanie przede wszystkim uczestnikom za udział w konkursie, pani Wójt Danucie Rabin za udostępnienie samochodu, którym dowożono dzieci na konkurs, pracownikom Gminnego Centrum Informacji, pani Elżbiecie Polok za pomoc przy zorganizowaniu imprezy konkursowej oraz gościom, którzy zaszczytili nas swoją obecnością.

Joanna Kohut

Autor zdjęć – Jacek Kohut

## Młodzieżowe Zawody Sportowo-Pożarnicze

19 czerwca br. na stadionie Cukrownika w Chybiu odbyły się Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze drużyn Młodzieżowych 12-15 lat. Naszą gminę reprezentowały dwie drużyny - dziewczęta i chłopcy z jednostki OSP z Koniakowa Centrum. Rywalizacja była duża gdyż z roku na rok przybywa drużyn młodzieżowych. W tym roku było ich 28. Po walce na torze przeszkód i bojuwce nasze dziewczęta zajęły 3 miejsce - startowało 9 drużyn. Natomiast chłopcy na 19 drużyn zajęli 6 miejsce. Serdeczne podziękowania składamy p. Danucie Waszut z



Chłopcy na torze przeszkód - w akcji Marcin Legierski



Dziewczęta w akcji, walczą w bojuwce



Ostatnie chwile przed startem drużyny dziewcząt

pizzerni „U Kruka” w Koniakowie za ufundowanie pizzy za wodnikom i ich opiekunom. Składamy podziękowania opiekunom za przygotowanie drużyn do zawodów, komendantowi gminnemu za załatwienie autobusu na przejazd na zawody, a młodemu zawodnikom startującym w tych zawodach gratulujemy ich wytrwałości i życzymy dalszego zapału i chęci do przygotowania się do następnych zawodów sportowo-pożarniczych.

### W zawodach wzięli udział:

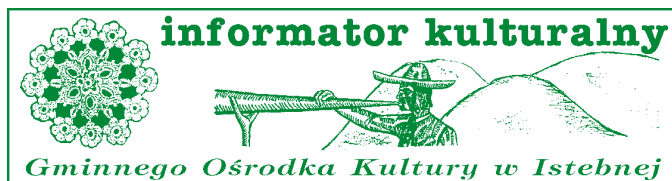
#### dziewczęta:

1. Iłona Ligocka
2. Jolanta Legierska
3. Anna Waszut
4. Agnieszka Legierska
5. Barbara Zowada
6. Natalia Kawulok
7. Katarzyna Kulik
8. Paulina Waszut
9. Anna Matuszyna
10. Anna Ligocka

#### chłopcy:

1. Marcin Legierski
2. Michał Waszut
3. Mariusz Golik
4. Szymon Juroszek
5. Paweł Juroszek
6. Bartłomiej Legierski
7. Wojciech Zowada
8. Dawid Marekwica
9. Józef Haratyk
10. Dawid Legierski

dh Renata Haratyk, sekretarz GZOSP



### MIĘDZYNARODOWE INTEGRACYJNE SPOTKANIA W KONIAKOWIE

#### Goście z Chorwacji

Ognisko Pracy Pozaszkolnej w Koniakowie, na zaproszenie dyrektora OPP- Dariusza Matusznego, gościło w dniach 2-6 maja zespół regionalny „Gatalinka” z Vinkovci w Chorwacji pod kierownictwem pani mgr inż. Blanki Zakuli, która jest jednocześnie założycielką i kierowniczką zespołu, działającego od 1994 r. Centrum Kultury „Gatalinka” skupia ok. 100 dzieci i młodzieży.



Warsztaty z Panią Martą Dziadurą (koło koronkarek)



## MIĘDZYNARODOWE INTEGRACYJNE SPOTKANIA W KONIAKOWIE

Zespół z Chorwacji zaprezentował folklor w amfiteatrze „Pod Skocznią” w Istebnej (3 maja) w czasie trwania Festynu Europejskiego, pokazując tańce z terenu Slavonji (wschodnia



Dyr. OPP Dariusz Matusznyi i Blanka Żakula w nauce tańca bałkańskiego

Chorwacja) oraz obrzęd weselny w ZSP w Istebnej-Zaolziu. Występ był okazją do spotkania z władzami gminy, podziękowań oraz wręczenia upominków. Młodzi artyści zachwycali bogactwem strojów, tańcem i muzyką w rytm mandolin i gitar. Wszechstronnie uzdolnione dzieci potrafią grać na wielu instrumentach, śpiewać i tańczyć jednocześnie, wymieniając się w trakcie występów. To jedyny tego typu zespół w Chorwacji.

Dzięki wspaniałej aktywności rodziców dzieci z OPP–Chorwacji byli godnie przyjęci i ugoszczeni w domach i w Schronisku „Zaolzianka” w Istebnej. Wieczorki integracyjne były oka-



Z wizytą w ZSP Istebnej-Zaolziu, władz gminy, p. dyr. Beata Gazurek i prowadząca Blanka Żakula

zją do wymiany doświadczeń, poznania folkloru Slavonji. Goście z przyjemnością poznawali tańce i melodie Beskidu Śląskiego oraz bogactwo kuchni regionalnej. Dzieci z Koniakowa obdarowały Chorwatów własnoręcznie wykonanymi pamiątkami.

W dowód wdzięczności goście zapraszają zespół „Mały Koniaków” do Chorwacji w miesiącu październiku, aby tam mogły zaprezentować rodzimy folklor i poznać ten atrakcyjny kraj.

### Goście z Białorusi

W dniu 26 maja w Ognisku Pracy Pozaszkolnej w Koniakowie zostały zorganizowane warsztaty sztuki ludowej i tańca dla dzieci z Białorusi, przebywające w Polsce dzięki Fundacji „Dzieci Czarnobyla” na Parafii Ewangelicko–Augsburskiej w Istebnej. Kierownikiem grupy była Marina Dajneko. Daliśmy im

możliwość uczestniczenia w zajęciach z kół koronczarskiego, hafciarskiego, bibułkarskiego i nauki tańca wspólnie z zespołem „Mały Koniaków”. Dzieci z ogromnym zapałem wzięły się do wykonywania prac manualnych pod czujnym okiem instruk-



Występy zespołu „Gotalinka” w amfiteatrze „Pod Skocznią”



Pokaz tańca dla Białorusinów prezentuje „Mały Koniaków”

torów. 29 maja miały okazję wędrować po turystycznym szlaku na Stecówkę. Dla większości dzieci była to pierwsza górską wędrowka w życiu, bowiem w Białorusi nie ma gór.

Tak spędzony czas na pewno twórczo inspiruje i zaowocuje dalszą współpracą.

Joanna Cichy– etnolog OPP Koniaków

## I HISTORYCZNA WYSTAWA STROJÓW NASZEJ TRÓJWSI - otwarta!!!

**22 czerwca br. w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej otwarta została historyczna wystawa strojów regionalnych noszonych na terenie naszych 3 wiosek.**

Celem wystawy jest pokazanie najpiękniejszych wartości naszej ziemi zapisanych w stroju...

Komisarz wystawy, p. Małgorzata Kiereś z Muzeum Beskidzkiego w Wiśle i GOK w Istebnej zapraszają do zwiedzania w godz. pracy GOK. Wystawa będzie czynna aż do września br.

Zapraszamy do zwiedzania!!!

Reportaż z otwarcia wystawy zamieszczę w następnym numerze „Naszej Trójwsi”.

Krystyna Rucka



## NAGRODY POWIATU CIESZYŃSKIEGO W DZIEDZINIE KULTURY

We wtorek, tj. 29 czerwca 2004 r. w Muzeum Śląska Cieszyńskiego w Cieszynie po raz trzeci zostały wręczone nagrody powiatu cieszyńskiego w dziedzinie kultury. Nagrody mają wymiar finansowy i honorowy, i są przyznawane w trzech kategoriach: twórczości artystycznej, upowszechniania kultury oraz ochrony kultury. Laureaci odbierali je z rąk starosty Witolda Dzierżawskiego i przewodniczącego Rady Powiatu Ludwika Kubosza.

W tym roku pięcioosobowa Komisja Nagrody wybierała laureatów spośród 31 kandydatów. Ostetecznie laureatami zostali: w kategorii twórczości artystycznej Jerzy Pilch za całokształt dokonań literackich pokazujących ludzi, ich życie i obyczajowość Śląska Cieszyńskiego oraz za promocję ziemi cieszyńskiej; w kategorii upowszechniania kultury siostra Jadwiga - Urszula Wyrozumka oraz z założonym przez nią i prowadzonym zespołem teatralnym za całokształt działalności w dziedzinie popularyzacji kultury i jej wartości chrześcijańskich; w kategorii ochrony kultury przyznano dwie równorzędne nagrody Annie Staniecnek oraz Władysławowi Rakowskiemu za całokształt działań w zakresie pielęgnowania kultury muzycznej zmierzających do zachowania wartości kulturowych Śląska Cieszyńskiego.

Specjalną nagrodę otrzymała **Helena Kamieniarz**, koronkarka z Koniakowa za wybitne osiągnięcia w ludowym rękodziele artystycznym. Uroczystość była również okazją do wręczenia trzynastu osobom z powiatu cieszyńskiego odznaczeń „Zastużony działacz kultury”, które przyznawane są przez ministra kultury.

Rzecznik prasowy  
Starostwa Powiatowego w Cieszynie  
Iwona Marczyk-Klepczyńska

### HELENA KAMIENIARZ

z Koniakowa należy do wysokiej próby koronkarek. Od początku historii swej działalności pracuje i mieszka w Koniakowie. Jej koronki zdobią wnętrza w wielu częściach Polski, Europy i świata. Znajdują się także w rezydencjach wielu osobistości, w tym także monarszych. Pani Helena Kamieniarz wykonała m.in. koronki na zamówienie dworu królowej Wielkiej Brytanii - Elżbiety II, dla Ojca Świętego Jana Pawła II i rodziny Prezydenta Francji.

O koronkach koniakowskich czy też istebniańskich, pisano już bardzo wiele. Niezależnie jednak



od ich pochodzenia, ilości szkół, lokalnych i dalszych wpływów na ich rozwój, a także w ogóle na samo powstanie - imponujący jest wieloletni, osobisty dorobek Heleny Kamieniarz w tej dziedzinie. Jej praca przyczyniła się w pewnym stopniu do rozwoju i - w większym stopniu - do upowszechniania tzw. koronki koniakowskiej. Z drugiej strony jej również zawdzięczamy utrzymanie dawnego wzornictwa w zakresie koronki. Rozślawiając rękodzieło artystyczne, przyczyniła także w sposób oczywisty dobrego imienia swej małej ojczyźnie, m. in. przez nagłośnienie zjawiska koronki przez lata w środkach masowego przekazu. W tym także w TV. Pani Helena Kamieniarz bierze ponadto udział w licznych imprezach promocyjnych i kulturalnych. Uczestniczy w konkursach twórców i popularyzatorów kultury ludowej. Sztukę koronkarską propaguje wśród dzieci, młodzieży i mieszkańców trójwsi beskidzkiej.

Jest zdobywczynią wielu nagród i wyróżnień Ministra Kultury oraz nagród wojewódzkich. W roku 1993 za wybitne osiągnięcia w ludowym rękodziele artystycznym - otrzymała Nagrodę Oskara Kolberga.

Ponieważ niedawno Pani Helena Kamieniarz obchodziła 50-lecie swojej działalności, dzisiaj Powiat Cieszyński pragnie, wspominając jej dorobek, przyłączyć się do bardzo wielu życzeń, które otrzymała i wręczyć nagrodę rzeczową za całokształt działalności w zakresie ludowego rękodzieła artystycznego rozślawiającego - także za sprawą jej umiejętności przez lata - kulturę Śląska Cieszyńskiego.

## SPORT SPORT SPORT

### PIŁKA NOŻNA – LIGA GRA

Poniżej wyniki ostatnich spotkań naszych drużyn i końcowe tabele:

#### Klasa A – seniorzy

10.06.	Istebna - Ochaby	0 : 2
13.06.	Nierodzim - Istebna	3 : 2
20.06.	Istebna – Skoczów II	3 : 1

#### Końcowa tabela

	m	pkt	bramki	U siebie	Na wyjeździe	
1	KKS Spójnia Zebrzydowice	26	60	70:29	9-3-1 (30:14)	9-3-1 (40:15)
2	KS Mokate Nierodzim	26	58	53:22	11-0-2 (29:9)	7-4-2 (24:13)
3	KP Trójwiesć Istebna	26	45	63:50	8-2-3 (33:22)	6-1-6 (30:28)
4	LKS Kończyce Małe	26	43	43:29	8-2-3 (32:9)	5-2-6 (11:20)
5	LKS Ochaby 96	26	40	39:32	7-3-3 (20:14)	4-4-5 (19:18)
6	KS Beskid II Skoczów	26	38	54:53	6-1-6 (35:31)	6-1-6 (19:22)
7	LKS Wyzwolenie Simoradz	26	34	54:49	7-1-5 (32:20)	3-3-7 (22:29)
8	LKS Beskid Brenna	26	33	40:46	7-2-4 (23:16)	3-1-9 (17:30)
9	LKS Wisła Strumień	26	32	37:57	5-3-5 (20:23)	4-2-7 (17:34)
10	LKS Spójnia Górki Wielkie	26	29	31:53	3-4-6 (18:32)	4-4-5 (13:21)
11	LKS Orzeł Zabłocie	26	28	41:49	5-1-7 (23:25)	3-3-7 (18:24)
12	KS Wisła Ustroniana	26	28	34:47	3-3-7 (15:24)	4-4-5 (19:23)
13	LKS Pogórze	26	25	46:61	4-4-5 (23:25)	3-0-10 (23:36)
14	LKS Olza Pogwizdów	26	21	39:67	4-3-6 (21:26)	2-0-11 (18:41)

#### Liga okręgowa B – młodzieży i juniorzy

29.05. Istebna - Zabrzeg	młodzieży	1 : 0	juniorzy	1 : 1
05.06. Kaczyce - Istebna	„	3 : 1	„	3 : 3

#### Tabela juniorów

	m	pkt	bramki	U siebie	Na wyjeździe	
1	BTS Rekord Bielsko-Biała	22	50	58:19	9-0-2 (34:11)	7-2-2 (24:8)
2	LKS Olza Pogwizdów	22	44	67:30	7-4-0 (32:9)	6-1-4 (35:21)
3	LKS Błyskawica Drogomyśl	22	42	46:29	8-2-1 (29:13)	4-4-3 (17:16)
*						
6	KP Trójwiesć Istebna	22	34	58:37	6-2-3 (31:19)	4-2-5 (27:18)
*						
12	LKS Mazańcowice	21	7	21:76	0-2-8 (6:39)	1-2-8 (15:37)

#### Tabela młodzików

	m	pkt	bramki	U siebie	Na wyjeździe	
1	BTS Rekord Bielsko-Biała	22	62	107:16	10-1-0 (55:9)	10-1-0 (52:6)
2	LKS Drzewiarz Jasienica	22	58	81:15	10-0-1 (50:6)	9-1-1 (31:9)
3	GKS Morcinek Kaczyce	22	40	80:47	7-1-3 (51:21)	6-0-5 (29:26)
6	KP Trójwiesć Istebna	22	34	48:41	6-0-5 (25:20)	5-1-5 (23:21)
*						
12	LKS Olza Pogwizdów	22	9	15:93	2-2-7 (8:27)	0-1-10 (7:66)

## SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

## LIGA OKRĘGOWA – MŁODZICY I JUNIORZY MŁODSI

## Tabela juniorów młodszych

		pkt	bramki	U siebie	Na wyjeździe
1	BKS Stal Bielsko-Biała	56	89:17	10-0-0 (24:2)	8-2-1 (55:15)
2	BBTS Ceramed Bielsko-Biała	54	123:18	9-2-0 (54:7)	8-1-1 (69:11)
3	BTS Rekord Bielsko-Biała	44	81:24	7-0-3 (48:11)	7-2-2 (33:13)
*					
10	UKS Gimnazjum Istebna	12	35:100	2-0-9 (23:63)	2-0-8 (12:37)
*					
12	LKS Olza Pogwizdów	7	22:171	1-1-8 (12:95)	1-0-10 (10:76)

## Tabela młodzików młodszych

		pkt	bramki	U siebie	Na wyjeździe
1	Ceramed Bielsko-Biała	63	153:6	10-0-0 (63:2)	11-0-0 (90:3)
2	BTS Rekord Bielsko-Biała	50	87:17	8-1-2 (46:8)	8-1-1 (41:9)
3	TS Czarni-Góral Żywiec	48	60:16	9-0-2 (33:5)	6-3-1 (27:11)
*					
9	UKS Gimnazjum Istebna	21	44:73	3-0-8 (28:41)	4-0-6 (16:32)
*					
12	LKS Olza Pogwizdów	0	7:191	0-0-10 (6:90)	0-0-11 (1:101)

Opracował: Jacek Kohut

SPORT - DZIEŃ DZIECKA  
– GIMNAZJUM

Wyniki konkurencji dla młodzieży gimnazjalnej rozegranych w Dniu Dziecka na obiekcie „Pod Skocznią”:

**PIŁKA NOŻNA**

	Dziewczęta	Chłopcy
I miejsce	III F	III C
II miejsce	III A	III A
III miejsce	III G	II C

**PRZECIĄGANIE LINY**

	Dziewczęta	Chłopcy
I miejsce	III G	II C
II miejsce	III H	III B
III miejsce	III B	III E

**SKAKANKA**

	Dziewczęta	Chłopcy
I miejsce	Natalia Pustelnik III B	Andrzej Pustelnik III B
II miejsce	Marcelina Kohut III B	Zbigniew Haratyk III D
III miejsce	Justyna Bury III A	Mateusz Łysek III D

**HULA HOP**

	Dziewczęta	Chłopcy
I miejsce	Halina Kawulok III A	Wojciech Kukuczka II C
II miejsce	Anna Szpak III A	
III miejsce	Donata Hulawy III B	

Rozegrano też kilka konkurencji, w których naprzeciw siebie stanęli nauczyciele i uczniowie m. in. przeciąganie liny i mecz piłki nożnej, w którym drużyna nauczycieli pokonała zespół uczniów. Trzeba jednak pamiętać, że ci ostatni mieli już w nogach trudy rozegranych wcześniej kilku meczów turnieju dla chłopców.

Impreza była bardzo udana również za sprawą pogody, która akurat w tym dniu dopisała.



Zwyciężczynie hula – hop



Nauczyciele i uczniowie przed meczem



Ciągnij, ciągnij



I kto powiedział, że dziewczyny nie umieją grać w piłkę



**SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT****PIŁKA NOŻNA****MISTRZOSTWA ŚLĄSKA PRACOWNIKÓW OŚWIATY**

W dniu 8 maja 2004 w Zabrze – Makoszowy zostały rozegrane Mistrzostwa Śląska Pracowników Oświaty w piłce nożnej 6 – osobowej na boiskach trawiastych. Wzięli w nich udział także nauczyciele i pracownicy obsługi Gimnazjum w Istebnej. Dzielnie walcząc z wyżej notowanymi drużynami zajęli 5 miejsce a za sportową postawę otrzymali puchar Fair Play. Impreza była świetnie zorganizowana. Poniżej zdjęcia z tego wydarzenia:



*W oczach przeciwników widać strach*



*Warto było grać!*

**PIŁKA NOŻNA****LYS FUSION – URZĄD GMINY ISTEKNA**

W sobotę 12 czerwca 2004 w ramach imprezy z okazji 10 lecia firmy Lys Fusion rozegrano na boisku Pod Skocznią towarzyski mecz, w którym zespół reprezentujący jubilata spotkał się z drużyną Urzędu Gminy Istebna. W obu drużynach wystąpiło również gościnnie kilku piłkarzy nie związanych z rywalizującymi ekipami. Mimo kiepskiej pogody i namokniętego



*Drużyna Urzędu Gminy Istebna*

boiska mecz był bardzo ciekawy i stał na niezłym poziomie. Po wyrównanym początku lepiej do panujących warunków przystosowali się piłkarze Lys Fusion, którzy osiągnęli znaczną przewagę i już do przerwy strzelili trzy bramki. Wydawało się, że spotkanie zakończy się klęską samorządowców. Jednak w drugiej połowie sytuacja diametralnie się odmieniła. Kibice przecierali oczy ze zdumienia, bo tym razem to drużyna Urzędu Gminy zdecydowanie przeważała, jednak jej zawodnicy mieli w tym dniu kiepsko nastawione celowniki. Do tego stopnia, że nie wykorzystali dwóch (!!) rzutów karnych, podyktowanych

przez sędziego. Po meczu wszyscy byli jednak zadowoleni i już umówili się na rewanż, a samorządowcy obiecali, że następnym razem wynik będzie odwrotny.

**LYS FUSION – URZĄD GMINY ISTEKNA 3 : 1**

Bramki: Andrzej Mojeścik – 2, Sławomir Zychma / Lys Fusion / – Mirosław Kapaś / Urząd Gminy /

Skład Lys Fusion: Piotr Bury, Rafał Fiedor, Jerzy Jaworski, Grzegorz Kaczmarzyk, Janusz Kawulok, Roman Małyju-



*Drużyna Lys Fusion Poland*



## SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT



Ich wielu – ona / piłka / jedna

rek, Michał Marekwica, Tomasz Matuszny, Wacław Matuszny, Andrzej Mojeścik, Jerzy Mołdysz, Zbigniew Troszok, Mirosław Wójcik – Maczo, Andrzej Zowada, Sławomir Zychma

Skład Urzędu Gminy: Henryk Bestwina, Bolesław Bury, Krzysztof Chorąży, Henryk Gazurek, Bolesław Haratyk, Mirosław Kapaś, Jacek Kohut, Wiesław Legierski, Józef Michałek, Adam Pilch, Mariusz Waszut, Tadeusz Witos

Opracował: J. Kohut

## TENIS STOŁOWY O PUCHAR WÓJTA I ROWER

Tradycyjny, coroczny Turniej Tenisa Stołowego o Puchar Wójta Gminy Istebna odbył się w czwartek 03.06.04 w domu wczasowym „Maria” w Istebnej. Organizatorami imprezy byli – Urząd Gminy w Istebnej oraz kierownictwo DW „Maria”. Główną nagrodę dla najlepszego zawodnika turnieju – rower górski – ufundował prezes firmy Oris z Będzina P. Włodzimierz Malejewski.

W zawodach wzięło udział 24 uczestników reprezentujących szkoły podstawowe w Istebnej i Koniakowie, Gimnazjum w Istebnej oraz gospodarza imprezy z DW „Maria” – 10 dziewczyn i 14 chłopców.

Oto wyniki poszczególnych kategorii:

### Dziewczęta – kategoria open:

1. Sabina Dragon
2. Agnieszka Kawulok
3. Alicja Kaczmarzyk

### Chłopcy – szkoła podstawowa:

1. Janusz Golik
2. Tomasz Kaczmarzyk
3. Mariusz Golik

### Chłopcy – gimnazjum:

1. Stanisław Rucki
2. Łukasz Małjurek
3. Łukasz Polok

Turniej o nagrodę główną – rower – startowali najlepsi w poszczególnych kategoriach oraz najlepsza wśród dziewcząt ze szkoły podstawowej:

Finał: Stanisław Rucki – Janusz Golik 2 : 0

O 3 miejsce: Alicja Kaczmarzyk – Sabina Dragon 2 : 1

Organizatorzy ze strony Urzędu Gminy dziękują za współpracę kierownictwu DW „Maria”, a opiekunom za przygotowanie reprezentacji szkół.

Opracował: J. Kohut

## ZAWODY W KOLARSTWIE GÓRSKIM XC

Piękna, słoneczna pogoda i grząskie błoto towarzyszyło 55 zawodniczkom i zawodnikom w pierwszych Otwartych Zawodach w Kolarstwie Górskim XC o Puchar Wójta Gminy Istebna, które odbyły się w niedzielę, 13 czerwca br. na trasie wyty-



Start wspólny męskich kategorii

czonej w okolicach przysiółków Tartak, Wilcze, Mikszówka w Istebnej. Zawodnicy i zawodniczki startujący łącznie w 6 kategoriach wiekowych, w tym 5 męskich i 1 kobiecej „open” mieli do pokonania 2 lub 4 pętle o jednostkowej długości 6,25 km. Nie wszystkim ta sztuka się udała, ponieważ trasa nie należała do łatwych: liczyła się w dużym stopniu nie tylko kondycja, ale również doświadczenie i spore umiejętności techniczne. Ogromnym utrudnieniem było błoto, ponieważ kilkudniowy okres przed zawodami był wyjątkowo deszczowy, a słoneczna i sucha pogoda w dniu zawodów nie wystarczyła do jej osuszenia. O trudności trasy świadczy spora ilość defektów i wywrotek, na szczęście bez większych obrażeń. Zwycięzcy w swoich kategoriach wiekowych, tj. miejsca od 1 do 3, otrzymali z rąk Danuty Rabin, Wójta Istebnej, okazałe puchary, wszyscy startujący dyplomy pamiątkowe, a liczne nagrody ufundowane przez sponsorów trafiły do rąk zawodników, którym dopisało szczęście w trakcie losowania. W Amfiteatrze „Pod Skocznią”, gdzie usytuowane było biuro zawodów oraz start i meta zgromadziła się spora grupka kibiców zawzięcie dopingujących swoich faworytów. Organizatorzy zadbali również o gastronomię serwując wszystkim posiłki z grilla, ciepłe dania, wody mineralne i słodycze. Spor-



Efektowny przeskok przez rów



**SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT****ZAWODY  
W KOLARSTWIE GÓRSKIM XC***(dok. ze str. 15)*

towa i organizacyjna część imprezy stała na wysokim poziomie, pomimo skromnego budżetu imprezy (wpisowe wynosiło tylko 7 zł). Fakt ten potwierdzają opinie prawie wszystkich zawodników, którzy jednoznacznie wyrazili swoje uznanie za fa-

*Na trasie w okolicach Wilczego*

chową organizację, a zwłaszcza doskonale przygotowaną trasę wyścigu obfitującą we wszystko, co powinna posiadać profesjonalna trasa cross country, a więc: podjazdy, zjazdy, odcinki szerokie, wąskie no i wszechobecne błoto dające się we znaki szczególnie tym, którzy na co dzień nie trenują w tak ciężkich

*Defekty również się zdarzały*

warunkach. Budujący dla organizatorów był udział w zawodach kilku utytułowanych zawodników, w tym m.in. Janusza Lewandowskiego, Remigiusza Cioka, Wojciecha Semera i innych mistrzów kraju w XC i maratonach MTB. Spore zainteresowanie tego rodzaju zawodami zachęciło organizatorów imprezy, którym byli Urząd Gminy w Istebnej i NKS „Trójwiesć Beskidzka”, do przygotowania kolejnej edycji w przyszłym roku. Być

może uda się wytyczoną już trasę oznakować na stałe i zachęcić tym samym kolarzy z bliska i z daleka do częstszego odwiedzenia Istebnej, która obfituje w tereny doskonale do uprawiania tej pięknej i popularnej dyscypliny kolarstwa górskiego.

**PODZIĘKOWANIA**

Impreza nie odbyła się bez pomocy rzeczowej i finansowej sponsorów i życzliwych mieszkańców, którzy zgodzili się na wytyczenie

trasy przez ich posesje. Szczególne podziękowanie składamy dla: Lys Fusion Sp. z o.o., Firmie „WLiRO”, Zenonowi Sitko, Pizzerii „Hawaj”, Piekarni „Pro-piek”, Firmie „Drewno-park”, Zakładom Przetwórstwa Mięsnego „Legierski” s.c., Fir-

*Kładka na rz. Olza i upragniony zjazd z pętli na meta**Szczególnie trudne i błotniste były odcinki leśne**Czasem lepiej prowadzić rower*

**SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT****ZAWODY W KOLARSTWIE GÓRSKIM XC** (dok. ze str. 16)

mie „Mirotrans” za ufundowanie nagród i poczęstunku dla zawodników. Fachowe zabezpieczenie trasy wyścigu było możliwe dzięki niezwykle sprawnym i ofiarnym działaniom członków Ochotniczej Straży Pożarnej Istebna-Centrum, a także pomocy Straży Granicznej z Jaworzynki i Komendy Powiatowej



*Kobiety na podium nagradzane przez Panią Danutę Rabin*

Policji z Cieszyna. Dziękujemy również Państwu Teresie i Franciszkowi Zawada z Istebnej za wyrażenie zgody na przejazd kolarzy przez łąkę i wiele wyrozumiałości na czas przebiegu zawodów. Słowa uznania dla Jurka Kukuczki i Michała Zawady za wykoszenie trawy i doskonałą robotę z mostkiem na Prądowncu, Gosi Marekwicy, Dagmarze Szturc-Legierskiej i Mirkowi Kukuczce za profesjonalne prowadzenie Biura Zawodów,



*Zwycięzcy najsilniejszej kategorii - puchar wręcza Pani Wójt*

*fol. J. Kohut*

Józefowi Michałkowi i Mirkowi Gazurkowi za sprawny start, sędziowanie i „łapanie” zawodników na mecie, Jackowi Kohutowi za serwis fotograficzny, Januszowi Waszutowi za troskę, pomoc techniczną i „myjnię” rowerową, Wojtkowi Kałuckiemu za skuteczne liczenie pętli, Dorocie Gazurek za smaczne frytki, i oczywiście Pani Wójt, Danucie Rabin, za zaszczytowanie zawodników i organizatorów swoją obecnością, wręczenie pucharów i dyplomów i bezbłędne (pomimo uszkodzonego startera) komendy do startu.

*Wiesław Legierski  
Urząd Gminy w Istebnej*

**I Otwarte Zawody w Kolarstwie Górskim XC o Puchar Wójta Gminy w Istebnej - 13.06.2004 r.****WYNIKI OFICJALNE**

miejsce	nr start	Nazwisko i imię	rok urodz.	miejscowość	wynik	strata
---------	----------	-----------------	------------	-------------	-------	--------

**mężczyźni rocznik 1964 i starsi - 12,4 km (2 x 6,2 km)**

1	22	Lewandowski Janusz	1956	Koniaków	0:38:21	0
2	20	Grzempa Grzegorz	1946	Bielsko-Biała	0:41:13	02,52
3	30	Kudła Mariusz	1963	Bielsko-Biała	0:41:52	03,31
4	3	Spilok Tadeusz	1957	Ustroń	0:44:54	06,33
5	37	Kocybik Ryszard	1953	Koniaków	0:49:09	10,48
6	45	Kolonko Mieczysław	1957	Pawłowice	0:52:18	13,57
7	60	Kowalski Andrzej	1955	Koniaków	1:03:35	25,14

**mężczyźni rocznik 1965-1974 - 12,4 km (2 x 6,2 km)**

1	53	Semer Wojciech	1967	Jaworze	0:36:54	0
2	26	Chmielewski Rafał	1973	Bielsko-Biała	0:40:09	03,15
3	43	Michałek Piotr	1967	Jaworzynka	0:45:19	08,25
4	2	Zajonc Jan	1967	Ustroń	0:45:21	08,27
5	48	Darul Jarosław	1970	Przemków	0:46:57	10,03
6	14	Repelowicz Marek	1965	Bielsko-Biała	0:47:04	10,10
7	15	Rytiński Tomasz	1970	Bielsko-Biała	0:49:47	12,53
8	47	Mazur Artur	1970	Żory	1:00:42	23,48
	4	Dyka Mirosław	1969	Ustroń	nie ukończył	



**SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT****ZAWODY W KOLARSTWIE GÓRSKIM XC** (dok. ze str. 17)**mężczyźni rocznik 1975-1982 - 24,8 km (4 x 6,2 km)**

1	42	Ciok Remigiusz	1979	Bielsko-Biała	<b>1:05:28</b>	0
2	27	Jakubowski Tomasz	1979	Bielsko-Biała	<b>1:09:26</b>	03,58
3	19	Stopka Miłosz	1982	Bielsko-Biała	<b>1:10:02</b>	04,34
4	13	Krzemiński Artur	1977	Cieszyn	<b>1:11:00</b>	05,32
5	12	Pipień Damian	1977	Cieszyn	<b>1:14:03</b>	08,35
6	36	Szafraniec Szymon	1980	Leszczyny	<b>1:22:21</b>	16,53
7	18	Puzoń Mariusz	1982	Cieszyn	<b>1:27:06</b>	21,38
	25	Suszka Krzysztof	1982	Istebna	<b>nie ukończył</b>	

**mężczyźni rocznik 1983-1987 - 24,8 km (4 x 6,2 km)**

1	41	Przybyła Marcin	1983	Szczyrk	<b>1:05:53</b>	0
2	28	Stojanowski Maciej	1985	Bielsko-Biała	<b>1:09:26</b>	03,33
3	11	Zoń Mateusz	1985	Żywiec	<b>1:10:28</b>	04,35
4	34	Michałek Mariusz	1987	Istebna	<b>1:11:29</b>	05,36
5	33	Jałowiczor Sławomir	1987	Jaworzynka	<b>1:14:33</b>	08,40
6	52	Macura Grzegorz	1986	Harbutowice	<b>1:17:24</b>	11,31
7	21	Grzempa Jan	1987	Bielsko-Biała	<b>1:18:30</b>	12,37
8	29	Łukaszewski Jakub	1985	Bielsko-Biała	<b>1:21:34</b>	15,41
9	54	Legierski Franciszek	1987	Istebna	<b>1:22:40</b>	16,47
10	58	Cieślar Michał	1987	Wisła	<b>1:30:16</b>	24,23
11	39	Krężelok Rafał	1985	Istebna	<b>1:30:18</b>	24,25
12	44	Kolonko Marcin	1985	Pawłowice	<b>1:36:14</b>	30,21
13	57	Cieślar Marek	1986	Wisła	<b>1:41:10</b>	35,17
14	59	Wawrzacz Jakub	1987	Katowice	<b>1:42:00</b>	36,07
15	9	Nacharnowicz Tomasz	1986	Cieszyn	<b>1:48:01</b>	42,08
	51	Dziedzic Sławomir	1987	Jaworzynka	<b>nie ukończył</b>	
	24	Lewandowski Łukasz	1985	Koniaków	<b>nie ukończył</b>	

**mężczyźni rocznik 1988 i młodszy - 12,4 km (2 x 6,2 km)**

1	35	Gazurek Sebastian	1990	Jaworzynka	<b>0:39:44</b>	0
2	40	Biernat Adrian	1988	Istebna	<b>0:40:34</b>	00,50
3	8	Janota Marcin	1990	Cieszyn	<b>0:50:56</b>	11,12
4	46	Głajcar Dominik	1991	Wisła	<b>0:54:53</b>	15,09
5	56	Stańko Sergiusz	1991	Istebna	<b>0:58:57</b>	19,13
6	55	Probosz Michał	1991	Istebna	<b>1:04:37</b>	24,53
	50	Sikora Tomasz	1989	Istebna	<b>nie ukończył</b>	

**kobiety open - 12,4 km (2 x 6,2 km)**

1	16	Kubalok Weronika	1986	Istebna	<b>0:48:02</b>	0
2	38	Głowania Klaudia	1974	Ustroń	<b>0:50:12</b>	02,10
3	17	Kubalok Katarzyna	1990	Istebna	<b>0:51:21</b>	03,19
4	31	Krężelok Agata	1987	Istebna	<b>0:53:31</b>	05,29
5	32	Krężelok Karolina	1986	Istebna	<b>0:54:51</b>	06,49
6	23	Ligocka Magdalena	1989	Istebna	<b>0:57:00</b>	08,58
7	49	Kilian Elżbieta	1992	Istebna	<b>1:06:55</b>	18,53

## GRÓNICZKI GRONIE

Hej gróniczki gronie mojej rodzinnej stronie  
 siedzicie od wieków na beskidzkim tronie  
 siedzicie se spokojnie siedzicie se dumnie  
 tymu my górale mómy tu tak szumnie  
 gdy dzwigniesz w górę czoło  
 i spojrzysz wokoło  
 wszyndzie widać gróni pasmo i małe gróniczki  
 poustawiane koło siebie ciasno  
 ponad gróniami suną się chmury obłoki  
 a w dole szumią górskie potoki  
 rano gdy słońce wschodzi nowy dzień się rodzi  
 promienie słońca oświetlają grzbiety gróni  
 a od dolin narazie słońce stroni  
 w dolinach promieni słońca mało  
 powoli ze zmroku ukazują się szaro  
 nasi przodkowie tam piękny zakątek świata naśli  
 potem przez wieki swoje łowce paśli  
 stawiali drewniane chaty szyndziolami kryte  
 malowniczo w górskim krajobrazie skryte  
 mijają wieki mijają lata  
 zmieniły się zwyczajnie ludzi i beskidzko chata  
 a gronie się nie zmieniły siedzóm w Beskidach pewnie  
 żodyn ich tu z tela nie gnie

Józef z Olecek

## KWIAT PAPROCI

W słonecznym zamysleniu majowym,  
 roz tęskniąca Ziemia  
 zanurzyła się w marzeniach  
 o nadejściu nocy czerwcowej.  
 Tej piastowskiej, prastawiańskiej  
 jednej w roku - świętojańskiej.  
 Od wieków legenda głosi:  
 zakwita w tę Noc kwiat paproci.  
 Kto kwiat znajdzie - szczęście chwyci  
 czy na długo nim się sycić  
 będzie człowiek?  
 odmiany losu spragniony?  
 gdy szuka Skarbu w krzewach paproci zielonych?  
 Rozłożone wachlarze paproci  
 zazdrośnie klejnot swój skryły,  
 natura swoich skarbów nigdy nie zdradziła.  
 Pośród nocy parnej, świetlikami fosforyzującej,  
 kotyszą się krzewy świerszczami pulsujące,  
 w szafirze nieba usianego gwiazdami,  
 utkwiał swój wzrok człowiek  
 i podziękował Bogu, za te wszystkie czary  
 jakie Bóg dał mu ujrzeć, tę piękność bez miary  
 Nocy świętojańskiej, za przywrócenie wiary  
 jaką utracił, rozum i serce swoje tak wzbogacił;  
 A szczęście, jakiego szukał jest tylko w legendzie  
 a Bóg tak blisko niego, naokoło, wszędzie...

Halina Bukowska-Gluza

## SPRZEDAM Audi 80 1,6 TD

**rok prod. 1981 r.**, hak holowniczy, centralny zamek, spryskiwacze reflektorów, opłacone OC, świeżo po przeglądzie technicznym, spalanie 4,8 (na trasie) - 5,5 (zimną) oleju napędowego, nowe: akumulator (2003), tarcza sprzęgła (2003), gałki (2003), amortyzatory przód (2004), tył (2002), łożyska kół (2003); opony zimowe, oryginalna grzałka do podgrzewania silnika zimną na 220 V, dodatkowo komplet oryginalnych alu-felg, stan ogólny dobry, wskazane niewielkie roboty blacharskie i malowanie kilku elementów, wyczuwalny luz na prawym przegubie, uszkodzona klamka w tylnych drzwiach i zamek w bagażniku, mechanicznie bez zarzutu, kolor metaliczny brąz, sugerowana cena 1900 zł do negocjacji.

**Kontakt: Istebna, tel. 691266815.**

## URZĄD SKARBOWY INFORMUJE

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Cieszynie informuje:  
**Z dniem 1 lipca 2004 roku wprowadzono zmiany do art. 9 ustawy z dnia 13 października 1995 roku o zasadach ewidencji i identyfikacji podatników (Dz. U. Nr 142, poz. 702 z późn. zm.).**

Zgodnie z wprowadzoną zmianą podatnicy podatku dochodowego od osób fizycznych, dla których płatnikiem jest organ emerytalny lub rentowy, mogą dokonać zgłoszenia aktualizacyjnego za pośrednictwem tego płatnika. Płatnik jest zobowiązany przekazać zgłoszenie naczelnikowi urzędu skarbowego właściwemu dla podatnika w terminie 7 dni od dnia złożenia przez podatnika tego zgłoszenia.

Podatnicy podatku dochodowego od osób fizycznych **nieprowadzący działalności gospodarczej**, dla których obowiązek aktualizowany danych wynika z faktu otrzymania dowodu osobistego, mogą dokonać zgłoszenia aktualizacyjnego za pośrednictwem organu wydającego dowód osobisty.

Organ ten obowiązany jest do poinformowania podatnika o obowiązku złożenia zgłoszenia aktualizacyjnego oraz do przekazania zgłoszenia naczelnikowi urzędu skarbowego właściwemu dla podatnika w terminie 7 dni od dnia złożenia przez podatnika tego zgłoszenia.

Podatnicy nieprowadzący działalności gospodarczej, po uzyskaniu nowego dowodu osobistego, w urzędzie wydającym dowód osobisty, uzyskają:

- **informację o obowiązku złożenia zgłoszenia aktualizacyjnego**
- **formularz zgłoszenia aktualizacyjnego NIP-3**
- **możliwość pozostawienia w tym urzędzie wypełnionego formularza**

Dzięki temu podatnik, który będzie chciał z takiej możliwości skorzystać, nie będzie musiał sam przekazywać zgłoszenia do urzędu skarbowego i ponosić ewentualnych kosztów wysyłki, gdyż obowiązek przekazania do urzędu skarbowego, wypełnionego zgłoszenia aktualizacyjnego, spoczywać będzie na urzędzie wydającym dowód osobisty.

Naczelnik Urzędu Skarbowego

# Reklamy ❁ Reklamy ❁ Reklamy ❁ Reklamy

## PPHU Karina - Karina Poloczek 43-460 Wiśła

Autoryzowany Przedstawiciel „STIHL”  
Wiśła, ul. 1 Maja 43, tel. 033 855 18 60

**PILARKI, KOSY, ŁAŃCUCHY, OLEJE  
WARSZTAT - NAPRAWA URZĄDZEŃ  
HUSQVARNA, STIHL I INNE  
NAPRAWA KOSIAREK - RATY, SERWIS**

**ODŚNIEŻARKI FIRMY STIGA OD 1899 ZŁ**

## UBEZPIECZENIA WSZELKIE

W domu handlowym „U Gazdy” w Istebnej Centrum - Ryszard Chwist

poniedziałek		15.00	17.00
wtorek	9.00	12.00	15.00 17.00
czwartek	9.00	12.00	15.00 17.00
piątek		15.00	17.00
sobota	9.00	12.00	

nr tel. 0 601 45 30 46  
lub (033) 855 63 10

Pozostałe godziny praca  
w terenie wg. uzgodnień

Compensa S.A.

PTU S.A.

Samopomoc S.A.

WARTA S.A.

Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych „TUV”

- Najtańsze stawki ubezpieczeniowe!

- Możliwość zawierania umów w domu klienta!

## PZU UBEZPIECZENIA

- KOMUNIKACYJNE /OC/AC/NW/  
• ZIELONA KARTA
- KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ
- MAJĄTKOWE - DOMY/ZABUDOWANIA GOSPOD.  
• ZWIERZĘTA

Pośrednik Ubezpieczeniowy Teresa Stańko

Koniaków Centrum tel. 855 71 02

Poniedziałek - Urząd Gminy Istebna od 9.00 - 12.00

Wtorek - sobota - Biuro Koniaków Centrum (Dom Handlowy)  
8.00 do 13.00, tel. 855 64 93

## Sklep „Meblik”

Wiśła, ul. 1 Maja 43, tel. 855 18 60

**OFERUJEMY MEBLE: TAPICEROWANE,  
MEBŁOŚCIANKI, MEBLE SYSTEMOWE,  
SYPIALNIE, KUCHNIE  
I PRZEDPOKOJE,  
MATERACE**



**TRANSPORT GRATIS, RATY**  
*Serdecznie zapraszamy!*

Biuro rozliczeń podatkowych

## „BUCHALTER”

Filia Istebna - Andziołówka 844

tel. 855 7624 czynne codziennie

oferuje pełną obsługę księgowo-podatkową,  
kadrowo-płacową pracowników dla Firm  
oraz osób fizycznych (PIT)

Biuro posiada licencję MF nr 7058/98 oraz  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej  
TUIR CIGNA STU S.A. nr polisy A167944



- KOMUNIKACYJNE - OC, AC, NW,  
ZIELONA KARTA, PAKIETY KOMUNIKACYJNE  
- MAJĄTKOWE - BUDYNKI, SKLEPY, FIRMY  
- PEŁNY ZAKRES ZWIERZĘTA DOMOWE,  
KOSZTY LECZENIA ZAGRANICZNEGO  
ŻYCIOWO-EMERYTALNE II I III FILAR W PZU

WARTA SA

**TANIE UBEZPIECZENIE KOMUNIKACYJNE  
- SZEROKI WYBÓR FIRM**

Pośrednictwo Ubezpieczeniowe:

Małgorzata Michalek - Koniaków 733

tel. 855 71 81

\* BIURO KONIAKÓW-MATYSKA

codziennie oprócz niedziel 9.00-19.00,

\* URZĄD GMINY POK. 117:

wtorki 8.30-11.00



## ZAKŁAD OPTYCZNY

ul. 1-go Maja (pawilon usługowo-handlowy)

43-460 Wiśła tel./fax (033) 855-30-84

czynny: pon.-pt. 9.00-17.00

sobota 9.00-13.00

**Polecamy:**

- Pełny zakres usług optycznych
- Realizacja recept Narodowego Funduszu Zdrowia
- Szybka realizacja zleceń

**Gabinet okulistyczny**

- Komputerowe badanie wzroku
- Dobór soczewek kontaktowych

**Badania wykonują specjaliści chorób oczu**

Wtorek od 15.00 - lek. med. Krystian Czajkowski

Piątek od 15.30 - lek. med. Władysława Broda

Możliwość telefonicznej rejestracji - tel. (033) 855 30 84

## PRZYJMĘ ZIEMIĘ

**Bielesz Renata**

**Istebna Połom 1291, tel. 858 86 96**

„Nasza Trójmieść” - wydaje URZĄD GMINY w Istebnej Adres: 43-470 ISTEBA 1000, tel.85-56-087 - woj. śląskie  
Adres strony internetowej Gminy Istebna: www.ug.istebna.pl, adres poczty elektronicznej Urzędu Gminy: urzad.gminy@istebna.pl  
Redaguje Zespół w składzie: Krystyna Rucka, Janusz Waszut, Elżbieta Legierska-Niewiadomska  
Skład komputer. i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. (0-33) 85-10-543, fax (0-33) 85-11-643

**Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada**